

Porównanie tłumaczeń Psalmów 45:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Upamiętnię twoje imię po wszystkie pokolenia, Dlatego ludy będą cię wysławiać na wieki wieczne.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Upamiętnię twoje imię po wszystkie pokolenia, Dlatego ludy będą cię wysławiać na wieki.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	We wszystkich pokoleniach upamiętnię twe imię; dlatego po wiek wieków sławić cię będą narody.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Upamiętnię imię twoje przez wszystkie pokolenia, Dlatego ludy wysławiać cię będą po wieki wieczne.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Chcę upamiętnić twoje imię we wszystkich pokoleniach, dlatego ludy będą cię wysławiały po wieki wieków.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wspominać będą twe imię przez wszystkie pokolenia; narody będą cię sławić zawsze i na wieki.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Pragnę utrwalić pamięć twego imienia po wszystkie pokolenia, przeto narody sławić cię będą po wieczne czasy.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Twoje Imię będą wspominać po wszystkie pokolenia; a narody będą Cię sławić na wieki wieków.